

## **Théâtre Palace à Bienne : un pont pour les langues et la région**

*Bienne, le 12 septembre 2014*

Le Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne (CAF) soutient le projet de rénovation du Théâtre Palace à Bienne, tel qu'il sera présenté au Conseil de ville à la séance du 18 septembre. Réuni en séance plénière le 10 septembre, le CAF a réitéré son soutien ferme à ce projet, qu'il suit depuis plusieurs années.

Tout en offrant une salle prioritairement dédiée aux arts de la scène francophone, le Théâtre Palace est appelé à accueillir des publics et artistes de toute la région, en français comme en allemand. La production de ces dernières années l'a déjà prouvé : les publics germanophones et francophones s'y retrouvent souvent, notamment autour de spectacles d'opéra et de danse ou, dès la prochaine saison, grâce à une possibilité de traduction par sous-titres. Le Théâtre Palace répond donc au critère d'échanges entre les langues et les cultures, que le CAF défend depuis des années.

### **Importance pour la région et le canton**

Avec plus de 500 places et une grande scène, le Théâtre Palace une fois rénové offrira des possibilités inégalées dans la région. De nombreuses personnalités dans le Seeland et dans le Jura bernois ont marqué leur intérêt pour un Théâtre Palace rénové. Le projet Palace s'adresse aussi aux entreprises ou aux spectacles de plus petite ampleur, grâce à la mise à disposition du foyer du Palace, et à la mise en réseau avec le Théâtre de Poche, qui favorise la création artistique régionale.

Le CAF s'engage à contribuer à la recherche de financements tiers. Après la décision du Conseil de ville, il continuera à soutenir fermement ce dossier auprès des autorités cantonales, comme il le fait depuis des mois. Le canton de Berne a d'ores et déjà affiché son adhésion au projet et souligné l'importance de cette salle pour le bilinguisme du canton. Ce soutien cantonal est primordial, dans la mesure où le canton est appelé à contribuer au financement de la rénovation et de l'exploitation future. Le CAF continuera aussi à travailler en partenariat avec le Conseil du Jura bernois, en vue de la réalisation du projet de réseau des arts de la scène du Jura bernois et de Bienne (réseau ARS).

### **Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne**

La présidente :

Le secrétaire général :

Pierrette BERGER-HIRSCHI

David GAFFINO

### **Note aux rédactions :**

Tous les documents publics du CAF (communiqués de presse, prises de position, objectifs) sont disponibles sur le site : [www.caf-bienne.ch](http://www.caf-bienne.ch).

Pour tout complément d'information, veuillez vous adresser à :

- Mme Pierrette Berger-Hirschi, présidente du CAF, 079 287 47 15.
- M. David Gaffino, secrétaire général du CAF, 032 323 28 70 (jusqu'à 16h) ou 079 957 20 57